

[Text]

spite of the recommendations of this committee? Has there been any response from the drafters?

**Mr. Cowling:** Not that I am aware of.

**Senator Buckwold:** Our committee felt very strongly on the matter.

**Mr. Cowling:** There was some material issued at the time that Bill C-13 came out, but I do not recall that it explained why certain things were not done. It said basically what was being done.

**Senator Cook:** Did this draft appear after our report was made?

**Mr. Cowling:** Yes.

**Mr. Prueter:** I might say, Mr. Chairman, in support of the Senate recommendations, or along the same lines, recommendation number 68 of the House of Commons report in connection with Bill C-42 had recommended certain changes in the clause as well which would be generally in accord with the recommendations of this committee, but they were also not adopted.

**Senator Connolly (Ottawa West):** Are you against criminal sanctions throughout this bill or just on the question of price discrimination?

**Mr. Prueter:** I have some difficulty answering your question, senator. I do not know that we can say that we are, in view of the fact that the present Combines Investigation Act is a criminal statute.

**Senator Buckwold:** I do not read it as being against all criminal offences. There could be some offences that are quite rightly and properly regarded as criminal offences but so far as the price discrimination aspect is concerned, I think I would have to support it.

**Mr. Lade:** On the basis of rationalization, it would be strange to have one element a criminal offence and the other not.

**Mr. Prueter:** It is a curious anomaly as to where it sits and what it is. We have some difficulty seeing the two within this context—one being a criminal offence, and the other being a reviewable practice.

**The Deputy Chairman:** So you are prepared to leave it in our constructive hands?

**Mr. Prueter:** Absolutely.

**Senator Connolly (Ottawa West):** In a very recent issue of the Supreme Court Reports there was a case in which I think the decision was that the conviction in a civil offence is unconstitutional in that it violates the rights of the provinces.

**Mr. Cowling:** You may be referring to the case that had the name "Vapour" in the company's name versus Macdonald. It was a trade mark case. The Supreme Court pointed out there that in the Trade Marks Act, the particular provision was not associated with criminal provisions; it was purely a civil provision. They thereby very studiously left the door open to the kind of situation that we may have under the Competition Act,

[Traduction]

comité pourquoi cet article avait été conservé en dépit de leurs recommandations? A-t-on reçu une réponse des rédacteurs?

**M. Cowling:** Je n'ai eu vent d'aucune.

**Le sénateur Buckwold:** Notre comité s'était attaqué très fermement à cette question.

**M. Cowling:** Des documents avaient été publiés au moment de la présentation du bill C-13, mais je ne me rappelle pas qu'on y ait expliqué pourquoi certaines choses n'avaient pas été faites. On y disait fondamentalement ce qui se faisait.

**Le sénateur Cook:** Cet avant-projet a-t-il paru après la présentation de notre rapport?

**M. Cowling:** Oui.

**M. Prueter:** Je me permets de dire, monsieur le président, pour appuyer les recommandation du Sénat, ou dans la même veine, que la recommandation n° 68 du rapport de la Chambre des communes sur le bill C-42 proposait également certains changements à cet article lesquels seraient, de façon générale, conformes aux recommandations du présent comité; elles n'ont pas été adoptées non plus.

**Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest):** Êtes-vous contre des sanctions criminelles dans le cas du bill entier ou en ce qui concerne simplement le prix de vente discriminatoire?

**M. Prueter:** J'éprouve quelques difficultés à répondre à votre question, sénateur. Je ne sais pas si nous pouvons dire que nous le sommes, en raison du fait que la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions est dans sa forme actuelle une loi criminelle.

**Le sénateur Buckwold:** Elle ne m'apparaît pas contre toutes les infractions criminelles. Certaines infractions pourraient assez justement être considérées comme des infractions criminelles et, en ce qui concerne du moins le prix de vente discriminatoire, je crois que j'abonderais dans ce sens.

**M. Lade:** Simplement pour rationaliser, il serait étrange qu'on ait d'une part une infraction criminelle et pas de l'autre.

**M. Prueter:** C'est une anomalie curieuse, à savoir: où cela se trouve et ce que c'est. Nous éprouvons des difficultés à bien les situer dans ce contexte, l'une étant une infraction criminelle et l'autre une méthode revisable.

**Le vice-président:** Vous êtes donc disposé à nous laisser cela entre les mains?

**M. Prueter:** Absolument.

**Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest):** Dans un numéro très récent des Rapports de la Cour suprême, il y avait une cause où la décision était, je crois, que la condamnation dans le cas d'une infraction au droit civil était inconstitutionnelle, en ce qu'elle viole les droits des provinces.

**M. Cowling:** Vous voulez peut-être parler de la cause qui s'intitulait «Vapour» du nom de la société contre Macdonald. Il s'agissait d'une affaire de marque de commerce. La Cour suprême a fait ressortir que dans la Loi sur les marques de commerce, la disposition particulière n'avait aucun rapport avec les dispositions criminelles; il s'agissait purement d'une disposition concernant le droit civil. Elles laissaient ainsi très